

# ACHTUNG

Deckel muss beim Säen  
luftdicht verschlossen sein.

# ATTENTION

Le couvercle doit être fermé  
hermétiquement.

## Abdrehtabelle

Arbeitsbreite in Metern Largeur de travail en mètres	2,5	2,8	3	4	4,5	6	7,5	9	10	12
x Radumdrehungen für 1 Are x tours avec la roue pour 1 are	28	25	23½	17½	15¾	11¾	9½	7¾	7	5¾

### Abdrehen:

Stellen Sie als erstes den Samenabstreifer über der Dosierwalze auf die richtige **Korngrösse** ein (½ Korngrösse: Raps 0–1 mm, Gras 1–2 mm, Getreide 2–3 mm usw.; siehe Anleitung). Entfernen Sie auf der Frontseite (Gebläseseite) den Verschlussdeckel. Schieben Sie danach das Abdrehblech mit den Schlitten zwischen die Unterteilerbleche. Je nach Arbeitsbreite müssen Sie nun nach obenstehender Tabelle **x Radumdrehungen** mit dem Bodenantriebsrad **für 1 Are** machen. Drehen Sie am Bodenantriebsrad beim Abdrehen so schnell, wie sich das Rad nachher im Einsatz drehen wird. Erreichen Sie die gewünschte Saatmenge nicht, so verstellen Sie den Rastrierhebel auf der linken Maschinenseite nach oben (Saatmenge +) oder nach unten (Saatmenge -). Befindet sich der Rastrierhebel unter der Markierung 8, sollte eine Dosierwalze mit feineren Zellen eingeschoben werden.

### Wechseln der Dosierwalze:

Entfernen Sie auf der rechten Maschinenseite den Lagerbock, indem Sie zuerst die zwei schwarzen Sterngriffe ganz lösen. Nun kann die Dosierwalze herausgezogen werden. Bevor die neue Dosierwalze über die Hauptwelle geschoben wird, **sind sämtliche Samenreste im Gerät zu entfernen**.

### Wartung:

Gebläse öfters mit Pressluft ausblasen. Lagerstelle beim Bodenantriebsrad mit Schmieröl nippel ca. alle 10 ha leicht schmieren.

## Tableau de réglage

### Essai de réglage:

D'abord il faut régler le berceau au-dessus du rouleau de dosage à la **grandeur du grain** (½ grandeur du grain: colza 0–1 mm, mélanges fourrager 1–2 mm, céréales 2–3 mm). Enlevez la tôle frontale. Déplacez la tôle de réglage avec les 7 fentes entre les tôles sous l'appareil. Suivant la largeur de travail il faut procéder à **x tours avec la roue d'entraînement par le sol** pour avoir la quantité **d'un are** (voir tableau au-dessus). Il ne faut pas tourner la roue d'entraînement plus rapidement qu'elle ne tournera ensuite pendant le travail. Si l'on n'obtient pas la quantité désirée, il faut déplacer le grand levier à crans sur la gauche du semoir vers le haut (augmente la quantité) ou vers le bas (réduit la quantité). Si le levier se trouve sous la position 8, on y doit mettre un rouleau de dosage plus fin.

### Changement du rouleau de dosage:

Sur le côté droit de la machine, détachez le verrouillage avec les deux poignées à étoile. Maintenant le rouleau de dosage peut être tiré dehors. Avant de placer le nouveau rouleau de dosage, **éliminez tous les restes de semences dans l'appareil**.

### Entretien:

Le ventilateur sera souvent dé poussiétré à l'air comprimé. Avant chaque utilisation, le roulement de la roue d'entraînement par le sol doit être légèrement grassé (chaque 10 ha).

**Krummenacher Saattechnik AG, CH-6042 Dietwil**

Telefon 0041 (0)41 787 39 56, Fax 0041 (0)41 787 33 38